

**Н.Г. ЧЕКАЛИНА**  
(Волгоград)

## ПОЭЗИЯ СЕРЕБРЯНОГО ВЕКА В СИСТЕМЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

*Рассматриваются вопросы изучения поэзии Серебряного века на уроках русского языка как иностранного.*



Ключевые слова: поэзия Серебряного века, феномен, культурная традиция, иностранная аудитория, анализ поэтического текста, идиостиль, вопросы композиции.

Сейчас, в условиях политического и экономического сближения России со странами ближнего и дальнего зарубежья, значительно возрос интерес иностранцев к русской культуре, в частности, к русской художественной литературе.

К сожалению, для большинства иностранцев знакомство с русской литературой ограничивается именами Пушкина, Достоевского и Толстого (в лучшем случае – еще Чехова и Горького), к тому же зачастую фрагментарно. Что касается такого уникального явления, как литература (особенно – поэзия) Серебряного века, то и по сей день для них это terra incognita.

Изучение русской культуры и литературы Серебряного века является неотъемлемой составляющей в системе преподавания русского языка как иностранного и напрямую связано с такими учебными дисциплинами, как мировая художественная культура, русская литература и культура (в частности, тематические разделы «Русская литература конца XIX – начала XX в.» и «Поэзия Серебряного века»), филологический анализ текста, стилистика русского языка. Исчезновение причин, тормозивших до недавнего времени полноценное изучение литературы Серебряного века, создает в наши дни возможности для более пристального анализа художественных произведений, внесения в сферу научного рассмотрения фактов, ранее остававшихся из-за идеологических барьеров и ограничений либо на периферии этой сферы, либо вне ее, и главное, для осмысления Серебряного века в целом – как уникального периода в литературно-художественном развитии России.

Словосочетание «Серебряный век» в последние десятилетия стало постоянным определением русской культуры конца XIX – начала XX в. Возникло оно по аналогии с понятием «Золотой век», традиционно обозначающим пушкинский период русской литературы. Это весьма показательно: поначалу Серебряным веком называли только поэтическое творчество рубежа веков, ибо, как и в пушкинскую эпоху, именно поэзия вышла на авансцену культурной жизни страны.

Серебряный век, часто именуемый Русским Ренессансом, – феномен, далеко выходящий за пределы собст-

венно поэтической культуры. По мнению И.И. Гарина, это «самая серьезная попытка России приобщиться к европейской цивилизации, увя, пресеченная большевистским путчем 1917 года» [2. Т. 1. С. 5]. После отмены в 1861 г. крепостного права Россия с ее колоссальным, практически неисчерпаемым культурным и экономическим потенциалом получила возможность «раскрепоститься» во всех сферах человеческой деятельности, и именно Серебряный век стал гигантским прорывом в этом направлении. Как и другие подобные исторические феномены, например, европейский Ренессанс, это было «верхушечное, элитарное движение нескольких сот деятелей столичной культуры, но мощь духового всплеска отражала глубинные процессы, идущие в обществе и дающие шанс эволюционному путем европеизировать Россию» (Там же). Однако, как всегда, разрушительные тенденции оказались сильнее: страна не вняла титанам Серебряного века и в очередной раз пошла «своим», воистину крестным путем – саморазрушения, самоуничтожения и, что страшнее всего, исторического самоискажения.

Может быть, поэтому столь закономерен интерес к русской истории и культуре рубежа XIX – XX вв.: сейчас, в начале XXI в., когда совершается очередная переоценка ценностей, общество пытается найти своеобразную точку отсчета – как временную, так и нормативную. Происходящий сейчас в общественном сознании «полный пересмотр мог бы привести к релятивизму, если бы сам по себе не был интереснейшим культурным синдромом: поиском выхода из ситуации неопределенности. Отчасти повторяется уже случившееся в начале XX в., в “серебряном веке” русской литературы – ситуация осознается как проблемная и неоднозначная, включаются многообразные культурные коды, апелляция к “культуре” и “традиции” совершается с самыми разнообразными целями. “Серебряный век” становится для нас, выражаясь языком аналогий, “ключом” к “шкатулке” XX века» [3, с. 41].

Возможно, в силу этого литература русского Серебряного века стала в последнее время предметом пристального внимания не только специалистов (историков, культурологов, искусствоведов, филологов, эстетиков), но и самых широких слоев читающей публики, включая и многочисленную иностранную аудиторию, в первую очередь – иностранных студентов, обучающихся в российских вузах.

Особую роль в изучении литературы Серебряного века на занятиях со студентами-иностранцами играет поэзия. Обучающимся важно осознать твердую закономерность основ поэтических систем поэтов Серебряного века, только на первый взгляд кажущихся разнонаправленными, но главное – проследить культурную традицию, которая становится существеннейшим элементом художественно-изобразительной архитектоники лирического текста, раскрыть

нравственно-философское и эстетическое звучание поэтических произведений.

Работа с поэтическим текстом целесообразна на продвинутом и завершающем этапах обучения, когда студенты уже располагают основными сведениями о структуре языка и его организации, поскольку основой стиля данного поэтического произведения или поэта является взаимодействие языковых единиц разных уровней. Кроме того, студенты уже имеют более или менее обширные фоновые знания русской истории, культуры и литературы, что в ряде случаев существенно облегчает восприятие и понимание текста лирического стихотворения.

Одним из важнейших аспектов является анализ поэтического текста.

Анализ поэтического текста по праву считается одним из главных показателей общего уровня владения языком и занимает ведущее место в системе вузовской подготовки будущих учителей зарубежной школы. В первую очередь речь идет, конечно, о студентах-филологах, но, как показывает многолетний опыт преподавания в вузе, работа с поэтическим текстом может быть весьма полезна и на занятиях с иностранными студентами-филологами художественного профиля, особенно со студентами, обучающимися по специальности «Музыкальное образование»: общеизвестно, что большинство изучаемых ими музыкальных произведений имеет литературную, в том числе собственно поэтическую (песни, романсы) основу. Очевидно, что знание литературной основы способствует большей заинтересованности студентов и успешности в усвоении музыкального материала.

Как справедливо отмечает В.Е. Холшевников, «анализировать стихотворение можно под разными, вполне закономерными углами зрения: место стихотворения в творческой эволюции поэта; в истории жанра и литературных направлений; в литературно-общественном движении эпохи; в связи с биографией поэта и его идейной позицией; в истории русского литературного языка вообще и поэтического в частности» [4, с. 5]. Однако, как правило, анализ лирического стихотворения предполагает не столько рассмотрение историко-литературных проблем, сколько приобщение к прекрасному, ибо в художественной речи исключительная роль принадлежит эстетическому началу, системе эмоционально-чувственных образов.

В связи с этим особую значимость приобретает вопрос о типовом или индивидуальном отражении в художественном тексте живого функционирования литературного языка. «Исследуя язык писателя или отдельного произведения с целью выяснить, что представляет собой этот язык в отношении к господствующему языковому идеалу, характер его совпадений и несовпадений с общими нормами языкового вкуса, мы тем самым, – пишет Г.О. Винокур, – вступаем уже на мост, ведущий от языка, как чего-то внеличного, общего, надъиндивидуального к самой личности пишущего» [1, с. 42].

Изучение индивидуального говорения, воплотившего определенный эстетический и идеологический замысел в законченное целое, во всей совокупности его структурных и смысловых элементов, является необходимым при описании языка данного поэтического произведения и данного автора.

Поэзия Серебряного века явила блестящее созвездие ярких индивидуальностей, изгнав из читательского сознания представление о среднестатистическом литераторе. Сама духовная атмосфера рубежа веков давала возможность максимально раскрыть индивидуально-авторское своеобразие художника слова, выявить особенности его идиостиля. Последнее представляет наиболее существенным: идиостилика как лингвокультурологическое описание картины мира поэта не только содержит многоуровневый анализ речевой структуры художественного текста, но и раскрывает миропонимание и мировосприятие автора, связанные с особенностями его языковой личности. Именно идиостилевой подход в описании языка художественной литературы позволяет представить словесное творчество того или иного поэта как целостную индивидуально-авторскую систему, проследить ее генезис, эволюцию, определить структурно-семантические и эстетические доминанты.

По мнению ряда исследователей, наименее разработанными, а следовательно, и наиболее трудными при анализе поэтического текста являются вопросы композиции в лирике [4, с. 6].

Необходимость анализа композиции лирического стихотворения определяется прежде всего тем, что она тесно связана с его темой и подчинена задаче раскрытия художественной идеи. В свою очередь, анализ композиции неизбежно захватывает анализ стиля и стиха, потому что поэтическое произведение – это сложная система, все уровни которой взаимосвязаны и влияют друг на друга. Однако в этой системе есть некая иерархия элементов, определяемая именно композицией.

Основная трудность анализа композиции лирического стихотворения заключается в том, что в нем обычно отсутствует сюжет, т. е. изображение событий, развивающихся в определенном времени и пространстве. В лирическом стихотворении речь идет не о событии, а о развитии лирического, или, как его еще называют, тематического образа. Поэтому незачем искать в лирическом произведении экспозицию, завязку, развитие действия, кульминацию и развязку – пять классических ступеней в развитии сюжета эпического и драматического произведений.

Поскольку в лирическом стихотворении речь идет о развитии тематических образов, их движении от зачина к концовке, имеет смысл говорить о композиции образно-тематической. Но наряду с этим особое внимание обращают на стиховую композицию, т.к. в конечном счете именно ее компоненты (размер, соотношение синтаксического членения речи и метрического, строфическая организация стихотворения,

наличие или отсутствие рифмы и способы рифмовки, интонационно-ритмическая организация речи) определяют особенности стихотворной речи. Кроме того, это специфически стиховой синтаксис: синтаксический параллелизм стихов и строф, организованная система повторов – анафоры, эпифоры, подхваты, рефрены, кольцевое строение строф и целых стихотворений.

Заметную роль в композиции стихотворения может играть звуковая инструментовка стиха: ассонансы и аллитерации, которые в поэзии Серебряного века зачастую имеют такое же значение, как и метафоры, – например, в произведениях Блока, Цветаевой, Хлебникова, Маяковского. Наряду с другими элементами поэтического языка звуковые повторы содействуют развертыванию поэтического повествования, обнажающего диалектику мира дум и чувств лирического героя.

Подводя итог вышесказанному, можно утверждать, что изучение поэзии Серебряного века формирует у иностранных студентов умение проникнуть в глубинную сущность поэтического текста, понять и осмыслить художественную идею и эстетическую красоту лирического стихотворения.

## Литература

1. Винокур Г.О. Об изучении языка литературных произведений. М. : Высш. шк., 1991. 448 с.
2. Гарин И.И. Серебряный век : в 3 т. М. : ТЕРРА, 1999.
3. Полтавцева Н.Г. Ахматова и культура «серебряного века» («вечные образы» культуры в творчестве Ахматовой) // «Царственное слово»: Ахматовские чтения. М. : Наследие, 1992. Вып. 1. С. 41 – 58.
4. Холшевников В.Е. Анализ композиции лирического стихотворения // Анализ одного стихотворения : межвуз. сб. / под ред. В.Е. Холшевникова. Л. : Изд-во Ленингр. ун-та, 1985. С. 5 – 49.



### ***Silver Age poetry in the system of teaching Russian as a foreign language***

*There are considered the issues of the Silver Age poetry study at the lessons of Russian as a foreign language.*

*Key words: Silver Age poetry, phenomenon, culture tradition, foreign audience, poetic text analysis, individual style, composition issues.*